

**Proposed Draft** Unicode Technical Report #50**UNICODE PROPERTIES FOR HORIZONTAL AND VERTICAL TEXT LAYOUT**

Editor	Koji Ishii 石井宏治 ( <a href="mailto:koji.a.ishii@mail.rakuten.com">koji.a.ishii@mail.rakuten.com</a> )
Date	TBD
This Version	<a href="http://www.unicode.org/reports/tr50/tr50-9.html">http://www.unicode.org/reports/tr50/tr50-9.html</a>
Previous Version	<a href="http://www.unicode.org/reports/tr50/tr50-8.html">http://www.unicode.org/reports/tr50/tr50-8.html</a>
Latest Version	<a href="http://www.unicode.org/reports/tr50/">http://www.unicode.org/reports/tr50/</a>
Latest Proposed Update	<a href="http://www.unicode.org/reports/tr50/proposed.html">http://www.unicode.org/reports/tr50/proposed.html</a>
Revision	<u>9</u>

**Summary**

*The Unicode code charts generally show characters oriented for horizontal presentation. However, some of the glyphs are actually oriented for vertical presentation. A few characters change shape or orientation when the text is rotated from horizontal to vertical.*

*When text is presented, there are various conventions for the orientation of the characters with respect to the line. In most cases, characters are oriented in an upright manner similar to their presentation in the Unicode code charts. In a few cases, when presented in vertical lines, the characters will appear rotated or transformed in various ways. For example, in East Asia, Han ideographs, Kana syllables, Hangul syllables, and Latin letters of acronyms are upright, while words and sentences in the Latin script are typically sideways. This report describes a Unicode character property which can serve as a stable default orientation of characters for reliable document interchange.*

**Status**

*This is a **draft** document which may be updated, replaced, or superseded by other documents at any time. Publication does not imply endorsement by the Unicode Consortium. This is not a stable document; it is inappropriate to cite this document as other than a work in progress.*

***A Unicode Technical Report (UTR) contains informative material. Conformance to the Unicode Standard does not imply conformance to any UTR. Other specifications, however, are free to make normative references***

to a UTR.

Please submit corrigenda and other comments with the online reporting form [[Feedback](#)]. Related information that is useful in understanding this document is found in [References](#). For the latest version of the Unicode Standard see [[Unicode](#)]. For a list of current Unicode Technical Reports see [[Reports](#)]. For more information about versions of the Unicode Standard, see [[Versions](#)].

## Contents

- 1 [Overview and Scope](#)
  - 2 [Conformance](#)
  - 3 [The Vertical Orientation Property \(Abbreviated as vo\) ~~The mvo Property~~](#)
  - 3.1 [Property values](#)
  - 3.2 [Grapheme Clusters](#)
  - 3.3 [Vertical Glyphs in the Code Charts](#)
  - 4 [Tailorings](#)
  - 4.1 [The brackets](#)
  - 4.2 [The arrows](#)
  - 5 [Glyphs Changes for Vertical Orientation](#)
  - 6 [Data File](#)
  - [Acknowledgments](#)
  - [References](#)
  - [Modifications](#)
- 

## 1 Overview and Scope

When text is displayed in vertical lines, there are various conventions for the orientation of the characters with respect to the line. In East Asia, Han ideographs, Kana syllables, and Hangul syllables, along with Latin letters of acronyms, remain upright, meaning that they appear with the same orientation as in the code charts, but words and sentences that are composed of characters of the Latin script are typically oriented sideways, as can be seen in figure 1.

### Figure 1. Japanese vertical text

However, the orientation in which characters are laid out can vary, depending on the scripts, the style, and sometimes the context. The preferred or desired orientation may also change over time. In many parts of the world, most characters are upright, as can be seen in figure 2.

### Figure 2. Western vertical text

However, most languages and scripts are written horizontally and vertical presentation is a special case, usually used for short runs of text (as in the figure). Some languages, however, have publishing traditions that provide for long-format vertical text presentation, notably East Asian languages such as Japanese.

This report describes a Unicode character property which can serve as a stable default character orientation for the purpose of reliable document interchange.

The actual choice for the property values should result in a reasonable or legible default, but it may not be publishing-material quality, and it may not be a good choice if used in a specific style or context.

For the purpose of reliable document interchange, this property defines an unambiguous default value, so that implementations could reliably render a character stream based solely on the property values, without depending on the other information in the absence of other information, such as information provided in the tables of the selected font.

Various factors affect how text is actually oriented in vertical text flows. This report assumes that high-level protocols can override the default orientations that are specified by this property. The property values are chosen to match to existing practice in Japanese context in Japan and then in other East Asian contexts in respective environments. For characters that are not generally used in such environments, similarity to existing characters has been taken into consideration. Commonly used characters of Latin and other scripts that appear in Japanese and other East Asian environments are also taken into account as the following priority. The default property values are useful for displaying plain text, but may not be sufficient for some styles or for other environments. High-level protocols could implement desired result through the use of tailoring.

The scope of the property is limited by the scope of Unicode. For example, Unicode does not directly support the representation of texts and inscriptions using Egyptian Hieroglyphs. Instead, Unicode provides characters intended for use when writing *about* such texts or inscriptions, or for use in conjunction with a markup system such as the *Manuel de Codage*. While the property values are defined for Egyptian Hieroglyphs, they are meaningful only for occurrences of these characters in discursive texts; when the characters are used with markup, the markup ultimately controls the orientation. See [\[Unicode\]](#), section 14.8 for a more complete discussion of the scope of Egyptian Hieroglyph characters.

## 2 Conformance

The property and algorithms defined/presented in this report are informative. The intent of this report is to provide, in the absence of other information, a reasonable way to determine the correct orientation of characters, but this behavior can be overridden by a higher-level protocol, such as through markup or by the preferences of a layout application. This default determination is based on the most common use of a particular character, but in no way implies that the character is used only in that orientation.

For more information on the conformance implications, see [\[Unicode\]](#), section 3.5, Properties, in particular the definition (D35) of an informative property.

## 3 The Vertical Orientation Property (Abbreviated as vo) The mvo Property

### 3.1 Property values

The possible property values are given in table 1.

**Table 1. Property Values**

U	characters which are displayed upright, with the same orientation as they appears in the code charts.
R	characters which are displayed sideways, rotated 90 degrees clockwise compared to the code charts.
Tx, Tu, Tr	characters which are not just upright or sideways, but require a different glyph than in the code charts when used in vertical texts. In addition, Tu indicates that as a fallback, the character can be displayed with the code chart glyph upright; similarly, Tr indicates a possible fallback using the code chart glyph rotated 90 degrees clockwise.
Tu	In addition to Tx, as a fallback, the character can be displayed with the code chart glyph upright.
Tr	In addition to Tx, as a fallback, the character can be displayed with the code chart glyph rotated 90 degrees clockwise.

Note that the orientation is described with respect to the appearance in the code charts.

### 3.2 Grapheme Clusters

As in all matters of typography, the interesting unit of text is not the character, but a grapheme cluster: it does not make sense to use a base character upright and a combining mark attached to it sideways. Implementations should apply the orientation to each grapheme cluster.

A possible choice for the notion of grapheme cluster is either that of legacy grapheme cluster or that of extended grapheme cluster, as defined in [\[UAX29\]](#).

The orientation for a grapheme cluster as a whole is then determined by taking the orientation of the first character in the cluster, with the following exceptions:

- if the cluster contains an enclosing combining mark (general category Me), then the whole cluster has the vertical orientation value `vertical-orientation` U.

### 3.3 Vertical Glyphs in the Code Charts

The Unicode code charts generally show characters in the orientation when used in horizontal lines. However, there are a few exceptions, mostly for characters or scripts which are normally written in vertical lines; in those cases, the code charts show the characters in the same orientation as in vertical lines. Furthermore, such characters are often rotated when displayed in horizontal lines; figure 3 shows an example of Mongolian text in horizontal lines in which the Mongolian characters are rotated 90 degrees counter-clockwise with respect to the code charts.

**Figure 3. Mongolian text on horizontal lines**

Some font systems include glyphs that are rotated counter-clockwise with respect to the characters as shown in the code charts, and expect applications to rotate them clockwise in vertical lines. For example, OpenType fonts that support Mongolian and Phags-pa typically follow this convention.

While this property defines only default orientations compared to the code charts, high-level protocols or applications that make use of such font systems could combine information provided in a font's tables with the property values to more reliably calculate in which orientation they should render such glyphs, in order to achieve the desired visual result.

## 4 Tailorings

*This section may no longer apply well to the scope. Should we remove?*

To facilitate tailorings, this report identifies sets of characters which behave similarly, and for which it can be useful to tailor the orientation as a group.

### 4.1 The brackets

This set contains brackets, which while they appear rotated, are commonly implemented as if they were transformed.

**Table 2. The brackets set**

00AB  
 00BB  
 201C..201F  
 2039..203A  
 2045..2046  
 3008..3011  
 3014..301B  
 FE59..FE5E  
 FF08..FF09  
 FF3B  
 FF3D  
 FF5B  
 FF5D  
 FF5F..FF60  
 FF62..FF63

### 4.2 The arrows

This set contains arrows.

**Table 3. The arrows set**

2190..21FF  
 261A..261F

2794  
 2798..27AF  
 27B1..27BE  
 27F0..27FF  
 2900..297F  
 2B00..2B11  
 2B30..2B4C  
 FFE9..FFEC

## 5 Glyphs Changes for Vertical Orientation

This section is not updated for this draft yet.

Table 4 provides representative glyphs for the horizontal and vertical appearance of characters with the property value T.

Need to find glyphs for a few entries.

Recently, the brackets have been made T, because they have a slightly different position in their box between horizontal and vertical. It is arguable whether characters for which the difference is only a slight position adjustment should be included in T.

**Table 4. Glyph Changes for Vertical Orientation**

character	H	V
U+2018 LEFT SINGLE QUOTATION MARK	‘	’
U+2019 RIGHT SINGLE QUOTATION MARK	,	’
U+201A SINGLE LOW-9 QUOTATION MARK	,	⊠
U+201B SINGLE HIGH-REVERSED-9 QUOTATION MARK	⊠	⊠
U+201C LEFT DOUBLE QUOTATION MARK	“	⊠
U+201D RIGHT DOUBLE QUOTATION MARK	”	⊠
U+201E DOUBLE LOW-9 QUOTATION MARK	”	⊠
U+201F DOUBLE HIGH-REVERSED-9 QUOTATION MARK	⊠	⊠
U+3001 IDEOGRAPHIC COMMA	、	、

character

U+3002 IDEOGRAPHIC FULL STOP

H V



U+3008 LEFT ANGLE BRACKET



U+3009 RIGHT ANGLE BRACKET



U+300A LEFT DOUBLE ANGLE BRACKET



U+300B RIGHT DOUBLE ANGLE BRACKET



U+300C LEFT CORNER BRACKET



U+300D RIGHT CORNER BRACKET



U+300E LEFT WHITE CORNER BRACKET



U+300F RIGHT WHITE CORNER BRACKET



U+3010 LEFT BLACK LENTICULAR BRACKET



U+3011 RIGHT BLACK LENTICULAR BRACKET



U+3014 LEFT TORTOISE SHELL BRACKET



U+3015 RIGHT TORTOISE SHELL BRACKET



U+3016 LEFT WHITE LENTICULAR BRACKET



U+3017 RIGHT WHITE LENTICULAR BRACKET



U+3018 LEFT WHITE TORTOISE SHELL BRACKET



U+3019 RIGHT WHITE TORTOISE SHELL BRACKET



U+301A LEFT WHITE SQUARE BRACKET



U+301B RIGHT WHITE SQUARE BRACKET



character

U+301C WAVE DASH

H	V
～	ゝ

U+301D REVERSED DOUBLE PRIME QUOTATION MARK

≡	”
---	---

U+301E DOUBLE PRIME QUOTATION MARK

⊠	⊠
---	---

U+301F LOW DOUBLE PRIME QUOTATION MARK

≡	”
---	---

U+3030 WAVY DASH

ゝ	ゝ
---	---

U+3041 HIRAGANA LETTER SMALL A

あ	あ
---	---

U+3043 HIRAGANA LETTER SMALL I

い	い
---	---

U+3045 HIRAGANA LETTER SMALL U

う	う
---	---

U+3047 HIRAGANA LETTER SMALL E

え	え
---	---

U+3049 HIRAGANA LETTER SMALL O

お	お
---	---

U+3063 HIRAGANA LETTER SMALL TU

つ	つ
---	---

U+3083 HIRAGANA LETTER SMALL YA

や	や
---	---

U+3085 HIRAGANA LETTER SMALL YU

ゆ	ゆ
---	---

U+3087 HIRAGANA LETTER SMALL YO

よ	よ
---	---

U+308E HIRAGANA LETTER SMALL WA

わ	わ
---	---

U+3095 HIRAGANA LETTER SMALL KA

か	か
---	---

U+3096 HIRAGANA LETTER SMALL KE

け	け
---	---

U+309B KATAKANA-HIRAGANA VOICED SOUND MARK

”	”
---	---

U+309C KATAKANA-HIRAGANA SEMI-VOICED SOUND MARK

◦	◦
---	---



character

U+309D HIRAGANA ITERATION MARK

H	V
ゝ	⊠

U+309E HIRAGANA VOICED ITERATION MARK

ゞ	⊠
---	---

U+30A0 KATAKANA-HIRAGANA DOUBLE HYPHEN

=	
---	--

U+30A1 KATAKANA LETTER SMALL A

ア	ア
---	---

U+30A3 KATAKANA LETTER SMALL I

イ	イ
---	---

U+30A5 KATAKANA LETTER SMALL U

ウ	ウ
---	---

U+30A7 KATAKANA LETTER SMALL E

エ	エ
---	---

U+30A9 KATAKANA LETTER SMALL O

オ	オ
---	---

U+30C3 KATAKANA LETTER SMALL TU

ツ	ツ
---	---

U+30E3 KATAKANA LETTER SMALL YA

ヤ	ヤ
---	---

U+30E5 KATAKANA LETTER SMALL YU

ユ	ユ
---	---

U+30E7 KATAKANA LETTER SMALL YO

ヨ	ヨ
---	---

U+30EE KATAKANA LETTER SMALL WA

ワ	ワ
---	---

U+30F5 KATAKANA LETTER SMALL KA

カ	カ
---	---

U+30F6 KATAKANA LETTER SMALL KE

ケ	ケ
---	---

U+30FC KATAKANA-HIRAGANA PROLONGED SOUND MARK

ー	丨
---	---

U+31F0 KATAKANA LETTER SMALL KU

ク	ク
---	---

U+31F1 KATAKANA LETTER SMALL SI

シ	シ
---	---

U+31F2 KATAKANA LETTER SMALL SU

ス	ス
---	---

character

U+31F3 KATAKANA LETTER SMALL TO

H V

ト ト

U+31F4 KATAKANA LETTER SMALL NU

ヌ ヌ

U+31F5 KATAKANA LETTER SMALL HA

ハ ハ

U+31F6 KATAKANA LETTER SMALL HI

ヒ ヒ

U+31F7 KATAKANA LETTER SMALL HU

フ フ

U+31F8 KATAKANA LETTER SMALL HE

ヘ ヘ

U+31F9 KATAKANA LETTER SMALL HO

ホ ホ

U+31FA KATAKANA LETTER SMALL MU

ム ム

U+31FB KATAKANA LETTER SMALL RA

ラ ラ

U+31FC KATAKANA LETTER SMALL RI

リ リ

U+31FD KATAKANA LETTER SMALL RU

ル ル

U+31FE KATAKANA LETTER SMALL RE

レ レ

U+31FF KATAKANA LETTER SMALL RO

ロ ロ

U+3300 SQUARE APAATO

アパ  
ートア  
トパ

U+3301 SQUARE ARUHUA

アル  
ファフ  
アル

U+3302 SQUARE ANPEA

アン  
ペアペ  
アン

U+3303 SQUARE AARU

ア  
ールル  
ア  
ー

U+3304 SQUARE ININGU

イ  
ン  
グン  
イ  
グ  
ニ

U+3305 SQUARE INTI

イ  
ン  
チチ  
イ  
ン

character

U+3306 SQUARE UON

H V

ウ オ ン	ソ ウ オ
-------------	-------------

U+3307 SQUARE ESUKUUDO

エ ス ク ド	ク エ ド ス
------------------	------------------

U+3308 SQUARE EEKAA

エ ー カ ー	カ エ ー ー
------------------	------------------

U+3309 SQUARE ONSU

オ ン ス	ソ オ ン
-------------	-------------

U+330A SQUARE OOMU

オ ー ム	ム オ ー
-------------	-------------

U+330B SQUARE KAIRI

カ イ リ	リ カ イ
-------------	-------------

U+330C SQUARE KARATTO

カ ラ ッ ト	ツ カ ラ ト
------------------	------------------

U+330D SQUARE KARORII

カ ロ リ ー	リ カ ロ ー
------------------	------------------

U+330E SQUARE GARON

ガ ロ ン	ン ガ ロ
-------------	-------------

U+330F SQUARE GANMA

ガ ン マ	マ ガ ン
-------------	-------------

U+3310 SQUARE GIGA

ギ ガ	ギ ガ
--------	--------

U+3311 SQUARE GINII

ギ ニ ー	ー ギ ニ
-------------	-------------

U+3312 SQUARE KYURII

キ ュ リ ー	リ キ ュ ー
------------------	------------------

U+3313 SQUARE GIRUDAA

ギ ル ダ ー	ダ ギ ル ー
------------------	------------------

U+3314 SQUARE KIRO

キ ロ	キ ロ
--------	--------

U+3315 SQUARE KIROGURAMU

キ ロ グ ラ ム	グ キ ロ ム
-----------------------	------------------

U+3316 SQUARE KIROMEETORU

キ ロ メ ー トル	ー キ ロ メ トル
------------------------	------------------------

U+3317 SQUARE KIROWATTO

キ ロ ワ ッ ト	ワ ッ キ ロ ト
-----------------------	-----------------------

U+3318 SQUARE GURAMU

グ ラ ム	ム グ ラ
-------------	-------------

character

U+3319 SQUARE GURAMUTON

H V

グラム	トグラム
トン	ンム

U+331A SQUARE KURUZEIRO

クル	ゼクル
ゼイロ	ゾル

U+331B SQUARE KUROONE

クロ	ク
ーネ	ネロ

U+331C SQUARE KEESU

ケー	スケ
ース	ー

U+331D SQUARE KORUNA

コル	ナコル
ナ	ル

U+331E SQUARE KOOPO

コー	ポ
ポ	コー

U+331F SQUARE SAIKURU

サイ	クサイ
クル	ルイ

U+3320 SQUARE SANTIIMU

サン	チサン
チーム	ムン

U+3321 SQUARE SIRINGU

シリ	ンシ
ング	ダリ

U+3322 SQUARE SENTI

セン	チセン
チ	ン

U+3323 SQUARE SENTO

セン	トセン
ト	ン

U+3324 SQUARE DAASU

ダー	ス
ス	ダー

U+3325 SQUARE DESI

デ	デ
シ	シ

U+3326 SQUARE DORU

ドル	ドル
----	----

U+3327 SQUARE TON

トン	トン
----	----

U+3328 SQUARE NANO

ナ	ナ
ノ	ノ

U+3329 SQUARE NOTTO

ノ	ト
ット	ット

U+332A SQUARE HAITU

ハイ	ツハイ
ツ	イ

U+332B SQUARE PAASENTO

パー	セ
セント	ト

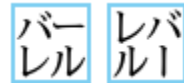
character

U+332C SQUARE PAATU

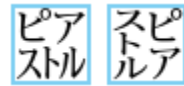
H V



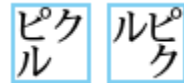
U+332D SQUARE BAARERU



U+332E SQUARE PIASUTORU



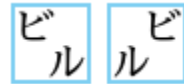
U+332F SQUARE PIKURU



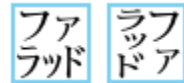
U+3330 SQUARE PIKO



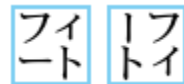
U+3331 SQUARE BIRU



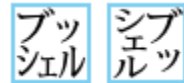
U+3332 SQUARE HUARADDO



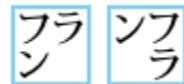
U+3333 SQUARE HUIITO



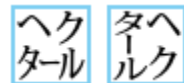
U+3334 SQUARE BUSSYERU



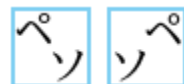
U+3335 SQUARE HURAN



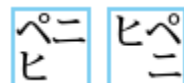
U+3336 SQUARE HEKUTAARU



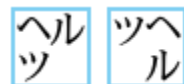
U+3337 SQUARE PESO



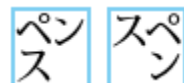
U+3338 SQUARE PENIHI



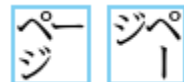
U+3339 SQUARE HERUTU



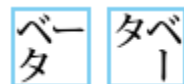
U+333A SQUARE PENSU



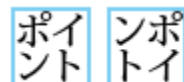
U+333B SQUARE PEEZI



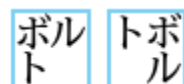
U+333C SQUARE BEETA



U+333D SQUARE POINTO



U+333E SQUARE BORUTO



character	H	V
U+333F SQUARE HON	ホン	ホン
U+3340 SQUARE PONDO	ポンド	ドボン
U+3341 SQUARE HOORU	ホール	ルホー
U+3342 SQUARE HOON	ホン	ンホー
U+3343 SQUARE MAIKURO	マイク	クマロ
U+3344 SQUARE MAIRU	マイル	ルマイ
U+3345 SQUARE MAHHA	マッハ	ハマッ
U+3346 SQUARE MARUKU	マルク	クマル
U+3347 SQUARE MANSYON	マンション	シマシオン
U+3348 SQUARE MIKURON	ミクロン	ロミク
U+3349 SQUARE MIRI	ミリ	ミリ
U+334A SQUARE MIRIBAARU	ミリバル	バミルリ
U+334B SQUARE MEGA	メガ	メガ
U+334C SQUARE MEGATON	メガトン	トメガ
U+334D SQUARE MEETORU	メートル	トメー
U+334E SQUARE YAADO	ヤード	ドヤー
U+334F SQUARE YAARU	ヤール	ルヤー
U+3350 SQUARE YUAN	ユアン	ンユア
U+3351 SQUARE RITTORU	リットル	トリ

character

U+3352 SQUARE RIRA

H V

リ	リ
ラ	ラ

U+3353 SQUARE RUPII

ル	ル
ピ	ピ
ー	ー

U+3354 SQUARE RUUBURU

ル	ブル
ブル	ブル

U+3355 SQUARE REMU

レ	レ
ム	ム

U+3356 SQUARE RENTOGEN

レ	ト
ン	レ
ト	ン
ゲン	ゲン

U+3357 SQUARE WATTO

ワ	ト
ツ	ワ
ト	ツ

U+337B SQUARE ERA NAME HEISEI

平	平
成	成

U+337C SQUARE ERA NAME SYOUWA

昭	昭
和	和

U+337D SQUARE ERA NAME TAISYOU

大	大
正	正

U+337E SQUARE ERA NAME MEIZI

明	明
治	治

U+337F SQUARE CORPORATION

株	会
式	株
社	社
社	式

U+FE50 SMALL COMMA

⌘	⌘
---	---

U+FE51 SMALL IDEOGRAPHIC COMMA

⌘	⌘
---	---

U+FE52 SMALL FULL STOP

⌘	⌘
---	---

U+FE59 SMALL LEFT PARENTHESIS

⌘	⌘
---	---

U+FE5A SMALL RIGHT PARENTHESIS

⌘	⌘
---	---

U+FE5B SMALL LEFT CURLY BRACKET

⌘	⌘
---	---

U+FE5C SMALL RIGHT CURLY BRACKET

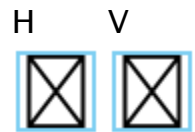
⌘	⌘
---	---

U+FE5D SMALL LEFT TORTOISE SHELL BRACKET

⌘	⌘
---	---

character

U+FE5E SMALL RIGHT TORTOISE SHELL BRACKET



U+FF01 FULLWIDTH EXCLAMATION MARK



U+FF08 FULLWIDTH LEFT PARENTHESIS



U+FF09 FULLWIDTH RIGHT PARENTHESIS



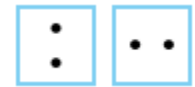
U+FF0C FULLWIDTH COMMA



U+FF0E FULLWIDTH FULL STOP



U+FF1A FULLWIDTH COLON



U+FF1B FULLWIDTH SEMICOLON



U+FF3B FULLWIDTH LEFT SQUARE BRACKET



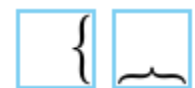
U+FF3D FULLWIDTH RIGHT SQUARE BRACKET



U+FF3F FULLWIDTH LOW LINE



U+FF5B FULLWIDTH LEFT CURLY BRACKET



U+FF5C FULLWIDTH VERTICAL LINE



U+FF5D FULLWIDTH RIGHT CURLY BRACKET



U+FF5E FULLWIDTH TILDE



U+FF5F FULLWIDTH LEFT WHITE PARENTHESIS



U+FF60 FULLWIDTH RIGHT WHITE PARENTHESIS



U+FF61 HALFWIDTH IDEOGRAPHIC FULL STOP



U+FF62 HALFWIDTH LEFT CORNER BRACKET





character	H	V
U+FF63 HALFWIDTH RIGHT CORNER BRACKET	┌	⊠
U+FF64 HALFWIDTH IDEOGRAPHIC COMMA	、	⊠
U+FF67 HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL A	ア	⊠
U+FF68 HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL I	イ	⊠
U+FF69 HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL U	ウ	⊠
U+FF6A HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL E	エ	⊠
U+FF6B HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL O	オ	⊠
U+FF6C HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL YA	ヤ	⊠
U+FF6D HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL YU	ユ	⊠
U+FF6E HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL YO	ヨ	⊠
U+FF6F HALFWIDTH KATAKANA LETTER SMALL TU	ツ	⊠
U+FF70 HALFWIDTH KATAKANA-HIRAGANA PROLONGED SOUND MARK	ー	⊠
U+FFE3 FULLWIDTH MACRON	◻	◻
U+1F200 SQUARE HIRAGANA HOKA	⊠	⊠
U+1F201 SQUARED KATAKANA KOKO	⊠	⊠

## 6 Data File

This section is not updated for this draft yet.

To help during the review, a slightly more readable version is [available](#).

U+2016 || DOUBLE VERTICAL LINE; JRLEQ classifies this character as cl-19 ideographic; typically, this is a clue that it is upright; also, JIS 0213:2000 does not give a vertical variant. On the other hand, it seems that 'vert' often presents

it sideways. Which is right? Could it be that font vendors have been influenced by U+30A0 = KATAKANA-HIRAGANA DOUBLE HYPHEN?

## Acknowledgments

Please let me know if I forgot your name or you prefer a different spelling/etc.

Thanks to the original editor Eric Muller, and reviewers: Julie Allen, Ken Lunde, Nat McCully, Ken Whistler, Taro Yamamoto, Hiroshi Takenaka, John Cowan, Fantasai, Asmus Freytag, Van Anderson, Koji Ishii, siked, Shinyu Murakami, Addison Phillips, Martin Dürst, the W3C Internationalization Working Group, the W3C I18N Interest group, the W3C CSS Working group, Michael Everson, John Daggett, Laurențiu Iancu, Dwayne Robinson.

## References

[JLREQ] [Requirements for Japanese Text layout](#), W3C Working Group Note

[Errata] Updates and Errata

<http://www.unicode.org/errata>

[Feedback] <http://www.unicode.org/reporting.html>

*For reporting errors and requesting information online.*

[Reports] Unicode Technical Reports

<http://www.unicode.org/reports/>

*For information on the status and development process for technical reports, and for a list of technical reports.*

[UAX29] UAX #29: *Unicode Text Segmentation*

<http://www.unicode.org/reports/tr29/>

[Unicode] *The Unicode Standard, Version 6.1.0*, defined by: *The Unicode Standard, Version 6.1.0* (Mountain View, CA: The Unicode Consortium, 2012. ISBN 978-1-936213-02-3)

<http://www.unicode.org/versions/Unicode6.1.0>

[Versions] Versions of the Unicode Standard

<http://www.unicode.org/versions/>

*For details on the precise contents of each version of the Unicode Standard, and how to cite them.*

## Modifications

This section indicates the changes introduced by each revision.

### Revision 9

- The property renamed back to `vo`.

- T renamed to Tx.
- Clarified priorities of contexts and environments.
- Characters moved from U to R: 02E5..02E9, 2423, TBD
- Characters moved from R to U: 00D7, TBD.
- Characters moved from U or R to T: TBD.
- A few editorial changes.

## Revision 8

- Editorial changes.

## Revision 7

- The scope is clarified to serve as a stable default for reliable document interchange.
- The svo property is removed because supporting multiple styles and scripts is out of scope for document interchange.
- The ho property is removed because it is out of scope for document interchange. Refer to 3.3, [Vertical Glyphs in the Code Charts](#) for more details.
- The 'L' value is removed from table 1.

## Revision 6

- Data updated. No change to the text.

## Revision 5

- TR renamed to include “Horizontal”.
- New property for horizontal text. The current assignment is L for Mongolian and Phags-pa, U for all the other characters.
- Proposal B has been accepted; removed proposal A.
- Characters moved from U or R to T: 3008..3011 3014..301B 301D..301F 309B..309E 20A0 FF01 FF08..FF09 FF0C..FF0E FFaA..FF1E FF3B FF3F FF5b..FF60 FF62..FF63 FF70 FFE3, on the basis of small shift in the box, similar to small kana.
- T moved to Tr or Tu, following MS proposal. The only T characters remaining are 2018 and 2019, which are R/R in MS proposal.
- Arrow set introduced, as in MS proposal.
- Yi blocks changed from svo/mvo R to U.

- UCAS changed from mvo R to U, except for U+1400 = CANADIAN SYLLABICS HYPHEN.

#### Revision 4

- Properties renamed to Stacked Vertical Orientation (previously Default Vertical Orientation) and Mixed Vertical Orientation (previously East Asian Vertical Orientation)
- Introduced sets of characters for tailoring.
- Property value S renamed to R.
- Property value Sb merged with R; set created for brackets.

#### Revision 3

- Mongolian and Egyptian Hieroglyphs changed to U.
- Implementation of the UTC decisions made during meeting #130, February 2012.
  - Removal of the East Asian Class property
  - East Asian Orientation renamed East Asian Vertical Orientation
  - New property, Default Vertical Orientation. The initial assignment is: T if EAVO=T, SB if EAVO=SB and the bracket is specific to CJK, S to align with CSS Sv value except for vertical presentation forms, Tibetan, Mongolian, sup/sub parens, sup punctuation, FD3E, FD3F, which remain U.

#### Revision 2

- Clarification of the status of the properties (end of section 1)
- Clarification of the handling of grapheme clusters
- Removed the "comments" column in table 3.
- Hangul characters: new class cl-19.4, hangul, orientation U
- Yijing Hexagram symbols are now cl-19-3, symbols, orientation U.
- Small forms variants are treated like their fullwidth counterparts.
- Superscripts and subscript characters are now cl-27, western, orientation S
- Small kana: orientation U; class split in cl-11.1, smallHiragana and cl-11.2, smallKatakana
- U+3030 ~ WAVY DASH has orientation T.

- The two alternatives for math, etc. are described.

## Revision 1

- First working draft.

---

Copyright © 2011–2012 Unicode, Inc. All Rights Reserved. The Unicode Consortium makes no expressed or implied warranty of any kind, and assumes no liability for errors or omissions. No liability is assumed for incidental and consequential damages in connection with or arising out of the use of the information or programs contained or accompanying this technical report. The Unicode [Terms of Use](#) apply.

Unicode and the Unicode logo are trademarks of Unicode, Inc., and are registered in some jurisdictions.